

# HOROYA

BUREAUX, IMPRIMERIE PATRICE LUMUMBA 2<sup>eme</sup> ETAGE

TRAVAIL

JUSTICE

SOLIDARITE

25  
FRANCS

B. P. 341 — CONAKRY Tél. 51-58

La 1<sup>ère</sup> session du C. N. R. de LABE poursuit ses travaux,

## Jeudi, la conférence a écouté les interventions du Chef de la délégation Sierra Léonaise et les ministres délégués

C'est à 15 heures jeudi que la seconde séance de la session du C.N.R. a été ouverte par le Secrétaire Général du P.D.G., le Président Ahmed Sékou Touré. Dès l'ouverture de la séance la parole a été donnée au Chef de la délégation de l'Etat frère de Siérra-Leone, l'honorable MAIGORE Kallone qui a apporté au C.N.R. le salut fraternel et chaleureux de son Parti et du Gouvernement Sierra-Léonais. L'Honorable délégué s'est adres-

sé aux délégués sous les applaudissements particulièrement nourris de ces derniers. Il a dit notamment que pour le parti qu'il représente il n'y a aucune honte à l'Afrique que chaque fois qu'il s'agit d'organisation, la Guinée constitue une grande source d'Inspiration ; il a ajouté que quelques soient les différents qui peuvent apparaître à l'examen, la Sierra-Léone et la Guinée marchent vers les mêmes buts et les mêmes objectifs.

L'honorable MAIGORE Kallone a constaté que cette marche se heurte même aux forces d'opposition et a déduit de cette circonstance la nécessité de l'unité Populaire au niveau de chaque Etat et des Peuples au niveau du continent.

Parlant enfin des relations bilatérales Guinéo-Sierra-Léonaises l'honorable MAIGORE Kallone a dit cette phase chaleureusement accueillie par les délégués. «Nous sommes un seul pays, nous sommes un seul Peuple». Après le Chef de la délégation de l'Etat frère de Sierra-Léone, les ministres délégués se sont succédés à la tribune dans l'Ordre suivant, Docteur Diallo Abdourahamane, de la Haute Guinée, Kaba Mamadi de la Guinée Maritime, Camara Damantang, de la Moyenne-Guinée et Keita N'Famara de la Guinée Forestière.

Les Ministres délégués, porte-paroles des Fédérations de leur ressort ont fait état de possibilités économiques de leurs zones. Ils ont surtout cité des réalisations avec le souci établi d'une juste balance. Les moyens et les objectifs, les bilans chiffrés contenus dans ces rapports sont encourageants.

## La visite du Ministre délégué de la Moyenne-Guinée dans la Fédération de Gaoual

M. Damantang Camara ministre délégué de la Moyenne Guinée a visité la fédération de Gaoual du 23 au 24 juillet.

Arrivé dans la matinée du 23 juillet à Gaoual, le ministre a été accueilli par le gouverneur de région M. El Hadj Oumar Diallo entouré des cadres politiques et administratifs de la région.

Dans l'après midi, M. Damantang Camara a visité le champ

de coton de la section de Gaoual, avant de tenir une conférence à laquelle ont pris part, le bureau fédéral, le comité directeur de la section de Gaoual, le comité régional de la JRDA, les responsables des comités de base et les chefs de services régionaux.

Ouvrant la séance, M. Damantang a indiqué que sa présence

(Suite page 3)

«La réussite de notre programme de Développement Economique conditionne le triomphe de la Révolution Guinéenne sur les forces rétrogrades»

## A DECLARE LE MINISTRE DELEGUE DE LA HAUTE GUINEE AUX ASSISES DE SIGUIRI

Nous commençons aujourd'hui la publication du texte intégral de l'important discours prononcé par M. Diallo Abdourahmane, membre du B.P.N. et ministre délégué de la Haute-Guinée, à la Conférence économique de Siguiri tenue les 15, 16 et 17 juillet 1966.

Nous voulons placer cette Conférence sous le signe de la réalité et de l'effort ; de la Réalité parce que nous tenons à ce que les chiffres déclarés ici reflètent effectivement les réalisations effectuées à ce jour, et de l'effort parce que les recommandations qui sortiront de cette Conférence insisteront sur l'effort à redoubler afin d'atteindre tous nos objectifs.

Elle a été convoquée, comme

vous le savez, pour faire le bilan de la situation économique de la Haute Guinée afin de nous permettre d'apporter une contribution de qualité aux prochaines assises du Conseil National de la Révolution de Labé dont le thème essentiel sera le Développement Economique.

C'est dire donc que les points inscrits à son ordre du jour devront être traités avec ob-

jectivité de manière à apporter notre contribution à l'exécution de notre dynamique programme de développement National. Comme le dit souvent le camarade Ahmed Sékou Touré, Secrétaire général de notre Parti le P.D.G., nous considérons notre indépendance non pas comme une fin en soi, mais comme un moyen, le moyen de conduire le peuple guinéen à son bonheur par un développement total et harmonieux.

La souveraineté national acquise par l'indépendance politique sera donc l'instrument sûr de notre accession à l'indépendance économique. Or pour

Le Dr. Kwamé N'Krumah, une grande figure de l'histoire africaine, un homme politique qui, à travers la lutte et l'espérance, lance un ap-

pel à son peuple pour le triomphe de la Révolution ghanéenne : «Hommes et femmes du Ghana, ouvriers, fermiers et paysans du Ghana, activistes du Parti de la Convention du Peuple, le Parti socialiste populaire du Ghana avec tous ses associés, jeunes du Ghana levez-vous tous par milliers, je vous en conjure. Vous avez un devoir envers votre pays et envers la Révolution Africaine ; vous avez un devoir envers les combattants pour la liberté de l'Afrique ; vous avez enfin le devoir de libérer notre cher pays des griffes rapaces du néo-colonialisme et des valets et marionnettes à sa solde. Debout, renversez le soi-disant Conseil National de Libération et remettez le Ghana sur le chemin socialiste de la vraie indépendance, du progrès et de la prospérité. Debout et reinstallez le Ghana dans les rangs valeureux de la lutte de la Révolution Africaine. Debout et continuez à faire du Ghana un des pivots de l'émancipation totale et de l'unification politique de notre continent».

(Suite page 3)



# La Guinée l'Afrique le monde

## 2. — PROTECTION

Tout le monde sait que la forêt protège les sols contre l'érosion et les éboulements, régularise le régime des eaux, et discipline les inondations.

Les principales mesures prévues par la réglementation sont les suivantes :

— précautions à prendre pour limiter l'extension des feux de culture,

— interdiction de défricher les pentes les plus fortes et les galeries forestières,

— règles à observer lors du défrichement et des mises à feu pour favoriser au maximum le rejet des souches et le reboisement rapide du terrain après les cultures.

Ces mesures ont pour but la protection contre l'érosion dans les cas où le classement n'est pas possible.

La protection se heurte à de grandes difficultés. D'une part la réglementation forestière n'a pas été appliquée d'une façon suffisante, ni assortie d'explications nécessaires à l'éducation de la population, qui n'a pas compris les buts poursuivis et se montre souvent hostile.

D'autre part l'insuffisance numérique du personnel dont souffre le service forestier, n'a pas jusqu'ici permis de donner aux comités et aux arrondissements l'encadrement adéquat.

En résumé l'action à mener comporte :

a) la lutte contre les feux de brousse, lutte préventive par l'institution des feux précoce de novembre à décembre de chaque année, et la lutte active qui consiste à mobiliser les populations et à combattre les incendies chaque fois qu'ils s'allument.

b) la lutte contre l'érosion torrentielle : la protection et la reconstitution des forêts le long des rivières et fleuves notamment le long du fleuve Niger qui par suite de déboisements inconsidérés s'ensable et a tendance à sortir de son lit habituel.

## 3. — PROTECTION DU BOIS OU REBOISEMENT

La pauvreté des savanes Soudano-Guinéennes en essences de valeur et la faiblesse des densités de bois exploitables à l'hectare, obligent à constituer des réserves de bois de service, bois de chauffage pour les besoins croissants des agglomérations.

En réalité tout programme de reboisement en Haute-Guinée doit viser à la fois un objectif de protection et un objectif de production. Plantations de protection pour freiner l'érosion torrentielle et plantation le long des berges des cours d'eau pour lutter contre l'ensablement des lits des rivières, constituent l'objectif essentiel des reboisements de protection en Haute-Guinée.

Objectif de production : plantation pour l'obtention de bois de feu, de bois de service (perches de case, poteaux télégraphiques et électriques, etc.) et de bois d'œuvre (ébénisterie, charpente).

Les essences ci-dessous sont à préconiser pour la Haute-Guinée :

## « Produire pour se Suffire » Mot d'ordre déterminant de la Révolution

### ILLUSTRE PAR LE MINISTRE DE L'ÉCONOMIE RURALE KEITA FODEBA AUX ASSISES DE SIGIRI

— le teck pour bois d'œuvre et comme poteau,

— le Gmélina arborera pour l'industrie des allumettes et caisses,

— le Cassia pour la protection et comme bois de chauffage,

— l'Anacardier pour la protection contre l'envahissement des sables,

— le Filao pour la protection contre les sables et comme producteur de poteaux, de perches et bois de chauffage.

Puisqu'en matière forestière, il n'est pas possible d'obtenir des résultats instantanés, il faut donc prévoir longtemps à l'avance les besoins pour être sûr de les satisfaire au moment voulu.

L'action forestière doit précisément prévoir à longue échéance le maintien d'une couverture boisée suffisante, pour que la forêt joue pleinement son rôle climatique et de protection et satisfasse à une consommation de produits forestiers, de bois d'œuvre surtout, dont le déficit va en croissant.

L'objectif lointain est de permettre à chacun de trouver toujours à côté de son habitation le bois nécessaire à la cuisson des aliments le bois nécessaire à la construction des maisons, à la fabrication du mobilier et de permettre à nos usines en utilisant cette matière première de pouvoir s'approvisionner en bois.

#### D. — ARTISANAT

Les activités de nos artisans se sont amenuisées d'années en années par suite de la concurrence des produits manufacturés d'importation.

Bien sûr il y a encore des orfèvres, de sculpteurs (bois et ivoires), des teinturières, mais on trouve de moins en moins dans les villages d'artisans qui contribuent comme le passé à la vie économique de la collectivité.

Or l'artisanat était au même titre que la production agricole, une des facteurs de prospérité du village, permettant bien souvent aux cultivateurs d'employer les temps morts de l'agriculture à des travaux leur apportant un supplément de revenus.

Parallèlement à la création de grandes unités industrielles, la multiplication d'ateliers artisanaux à l'échelon des villages, pour la fabrication d'objets de première nécessité doit être suscitée et encouragée. Au même titre que nos usines ces ateliers contribueront à l'essor de notre économie.

Encore faut-il que nos artisans utilisent des techniques mieux adaptées et disposent de moyens de travail plus modernes.

C'est la raison pour laquelle le Parti et le Gouvernement ont

décidé d'ouvrir à Kankan une école Nationale d'Artisanat. Les élèves 50 par promotion seront répartis dans trois sections : bois, fer et mécanique. La durée des études est de trois ans. Une section spéciale sera réservée aux artisans de métiers désireux de se perfectionner.

Il faut signaler l'heureuse initiative des responsables politiques et administratifs de Labé qui ont regroupé dans un même centre les artisans de différentes professions. C'est un exemple à suivre car il permet de donner un nouvel essor à nos valeurs artistiques.

C'est dans ce but que le Parti et le Gouvernement envisagent actuellement de créer aux environs de Conakry, un village artisanal à l'échelon National.

Pour chacune de nos grandes régions naturelles tous les corps de métiers seront représentés, apportant ainsi la preuve tangible des qualités créatrices et artistiques de nos artisans.

Nous vous invitons à suivre l'exemple de Labé en vue de faire revivre l'artisanat qui ne pourra se développer dans nos régions que grâce à l'intérêt et à l'assistance que vous lui accordez.

Chers Camarades,

Avant de terminer cet exposé, je tiens à vous rappeler que le Chef de l'Etat, au cours de toutes ses récentes interventions à Kissidougou, Pita et Kindia, a particulièrement insisté sur la nécessité de traduire notre conscience du développement par des réalisations concrètes susceptibles d'ajouter chaque jour au bien être de nos populations.

Le développement économique d'une région est étroitement lié au sens d'organisation et de responsabilité militante de ses cadres dirigeants. Il ne sert à rien d'établir des programmes qui ne peuvent être respectés ni méthodiquement suivis. Vous de-

vez faire de tous les problèmes touchant la production votre souci de tous les jours, qu'il s'agisse de l'entretien des engins agricoles, de la conservation des sols de l'aménagement des terres de la lutte contre les feux de brousse ou de l'amélioration du cheptel.

Le Président Ahmed Sékou

Touré a dit que la valeur des cadres sera vue désormais à travers leurs contributions effectives à l'augmentation quantitative et qualitative de la production.

Conscient que vous vous efforcerez de mériter tous la confiance du Parti et du Gouvernement, en vous hissant au rang des meilleurs cadres de la révolution grâce à de solides réalisations dans le domaine économique, je crie avec vous, Viv la production, pour que vive la prospérité la Révolution.

## Suite des candidats au concours des agents de Brigades des douanes

*Additif à l'additif N° 999/FP du 8 juillet 1966, portant liste des candidats autorisés à se présenter au concours pour le recrutement d'Agents de Brigades des Douanes.*

DORE Diossé, Mle 779, Garde frontière, 2<sup>e</sup> échelon, Direction des Douanes, Conakry. SAGNO Paquillé Koni, Mle 776, Garde frontière, Colis Postaux, Conakry. KOLIE Focomo, Mle 775, Garde frontière, 2<sup>e</sup> échelon, 4<sup>e</sup> Arrondissement, Kassa. SYLLA Morlaye, Garde frontière, Direction Générale des Douanes, Conakry. DOUMERE Karamoko, Mle 803, Garde frontière, Direction Générale des Douanes, Conakry. CAMARA Raphaël, S/C, Mr. CAMARA Sény, Comité Céléstin, S/C, BALDE Tanou, Comité Bonfi-Port, Conakry II. CAMARA Issa, Touguiwondi, Conakry II. BANGOURA Célestin, S/C, BALDE Tanou, Comité Bonfi-Port, Conakry II. CAMARA Raphaël, S/C, Mr. CAMARA Sény, Comité Céléstin, Conakry II. LENO Daniel Amara, S/C, Mr. LENO Bakary, ENTA, Conakry II. TOLNO Raymond M'Bemba, S/C, TOURE Michel, Condiermerie Nationale, Conakry. BANGOURA Mamadou chez Mr. CONDE Mamadi, E.G.T., Conakry. DIABY Samba, S/C, Mr. CAMARA Alkaly, Ministère des P.T.T., Conakry. SOUMAH Mohamed Lamine chez El Hadj SOUMAH Saturnin, P.T.T. Conakry. BANGOURA Boubacar, Secrétaire, Direction Service Technique Police, Conakry. TCOUNKARA Boubacar, chez Mr. TOUNKARA Cellou, Commissariat Général aux Comptes, CONDE Mamady, chez Mr. CONDE Dousou Mory, Caissier à Sabouya. CONDE Moussa, chez Mr. CONDE Fodé, Chef Service à Batiport, B. P. 27, Conakry. CAMARA Sény, S/C, de Mr. CAMARA M'Bemba, Contrôleur des Douanes à Conakry. QUENDENO Tivo Augustin, S/C, Mr. QUENDENO Daniel, Agent des Douanes. Aéroport, Conakry. SOUMAH Is-saga, Mle 772, Garde frontière de 2<sup>e</sup> échelon, Poste des Douanes, de Dakagbé, Arrondissement de Benty, R. A. Forécariah. KOUROUMA Sittou, S/C, Brigadier, Forécariah. TOURE G'Bato, Mle 790, Garde frontière, Kandika, Koundara. BARRY Alpha Amadou, chez Mr. TALL Alpha Amadou, notable à Dinguiraye. CHERIF Legbeto, Mle 768, Garde frontière, 2<sup>e</sup> échelon, lieutenance des Douanes, Macenta. CAMARA Seydou, Mle 788, Garde frontière, 2<sup>e</sup> échelon, Poste de Douanes de Koyamah, Macenta. OLIANO Sâa Gabriel, Mle 893 Garde Frontière, Poste de Douanes de Coyamah, Macenta. TRAORE Aliou, Commissaire auxiliaire, trésor régional, N'Zérékoré.

*(Le reste sans changement)*

## AVIS

Par simple décision du gérant, conformément à l'article 4 des Statuts de Mobil Oil Guinée, S A R L, le Siège social de cette Société, précédemment fixé à l'angle du premier Boulevard et de la huitième Avenue à Conakry, a été transféré à l'Immeuble KLEIT 7<sup>e</sup> Avenue à Conakry, et ce, compter du 1<sup>er</sup> juin 1966.

# La Guinée l'Afrique le monde

## « La réussite de notre programme de Développement Economique conditionne le triomphe de la Révolution Guinéenne sur les forces rétrogrades »

(Suite de la première page)

des de production, a placé au premier plan de nos préoccupations le développement des cultures vivrières d'abord et des cultures industrielles et d'exportation ensuite :

é  
mais  
Tabac  
Coton.

### 10 — La Production rizicole

La nécessité impérieuse pour nous de nous suffire dans le domaine des denrées vivrières a amené le Parti et son Gouvernement à lancer une vaste campagne Nationale de Production de riz.

La Haute Guinée, de par sa vocation naturelle, devait être

le pivot de cet important programme économique.

En effet, sur les 12 régions choisies, 6 se trouvent dans notre délégation Ministérielle.

La première phase de la campagne s'est terminée théoriquement le 15 juin dernier. Elle a consisté en l'exécution des labours et des semaines dans les plaines notamment.

Dans toutes les fédérations concernées, il a été enregistré une extension des superficies emblavées par rapport aux années précédentes. Ce résultat a été obtenu grâce à l'organisation de l'encadrement technique par les cadres du M.E.R.A. secondés partout par les autorités politiques et administratives.

L'émulation ainsi suscitée dans

le milieu de la paysannerie a été totale.

Tous les engins appartenant aux collectivités publiques, aux organismes collectifs, et aux particuliers ont été judicieusement utilisés. Le M.E.R.A. a procédé à la réparation de la plupart des machines en panne dans les Régions.

A cette assistance technique de l'Etat, il faut ajouter la fourniture de 250 T. de semences de riz en provenance de la République Soeur du Mali, ce qui a permis d'étendre sensiblement les surfaces ensemencées.

Aucun retard notable n'a été apporté dans l'approvisionnement des tracteurs en ingrédients, carburants et lubrifiants.

Les résultats chiffrés obtenus sont les suivants:

1 Rizerie Allemande 600 kg/ha

1 Rizerie « la Moindre » 120 kg/heure

1 Rizerie Colomini non montée

1 Station d'étuvage non montée.

Région administrative de Kouroussa : 1 Rizerie Allemande 600 kg/heure

1 Rizerie la Moindre 120 kg/heure

Région administrative de Siguiri: 2 Rizeries Allemandes 1 Rizerie Italienne avec station d'étuvage.

Région administrative de Faranah : 1 Rizerie Allemande

— Envisager l'installation d'autres rizeries dans les zones dépourvues à savoir Dabola, Dinguiraye.

Emballages: La Conférence doit examiner le ravitaillement des Régions en sacs vides, pour l'emballage du riz à récolter. Le procédé qui consiste à utiliser des sacs destinés à d'autres produits perturbe souvent la Commercialisation.

## Les pourparlers entre Londres - Salisbury Une trahison aux aspirations des peuples africains

(Suite de la page 4)

nouveau la Rhodésie du sud sous la protection de la couronne britannique. Pour duper les Africains, on leur a promis d'adopter une nouvelle constitution qui assurerait un passage graduel du gouvernement à la majorité africaine. On ne dit rien quand cela aura lieu. En revanche, une chose est claire que tout restera sans changer durant une longue période et que les racistes blancs domineront, comme par le passé, la situation.

La légalisation du régime de Smith sera réalisée, apparemment, par Londres sans hâte et avec une grande précaution, avec l'observation de toutes les formes de camouflage.

Inutile de dire que ce sera un grand coup porté au mouvement de libération nationale en Afrique. On doit malheureusement constater que certains pays africains, n'ont pas fait, face à la pression et des promesses impérialistes, preuve de l'unité et de la fermeté dans la lutte pour la liberté de la Rhodésie.

## La visite du Ministre délégué de la Moyenne-Guinée dans la Fédération de Gaoual

(Suite de la première page)

à Gaoual s'inscrivait dans le cadre des contacts périodiques avec les fédérations de la Moyenne Guinée. Il s'est félicité de la

parfaite santé politique de la fédération de Gaoual. Il a ensuite rappelé le rôle dévolu aux responsables dans la révolution guinéenne, les principes directeurs qui doivent régir la vie quotidienne de chaque responsable pour conduire le peuple de Guinée au bonheur et au bien-être matériel et moral. Un accent particulier a été mis sur la nécessité de dénoncer toutes les carences susceptibles de freiner l'élan révolutionnaire de notre peuple.

Après avoir stigmatisé l'action des ennemis de notre émancipation, M. Damantang Camara a invité responsables et militants à perséverer dans la production et à redoubler de vigilance révolutionnaire.

A 21 heures le Bureau fédéral de Gaoual a organisé une soirée dansante à l'intention du Ministre et de sa suite.

De notre correspondant Mamadou Keita

tervention par une analyse de la situation africaine caractérisée par une offensive constante de l'impérialisme et de ses laquais contre les Etats progressistes.

Le Haut-Commissaire à l'Information, au Tourisme et à l'I.N.R.D.G. communique : A compter du 1er août une salle de lecture temporaire, annexe de la Bibliothèque Nationale, sera ouverte à l'Ecole du Centre, entrée en face de Printania, tous les jours sauf le dimanche de 10h. à midi et de 15h. à 22 heures.

Les travailleurs, les Etudiants en vacances et toutes personnes désireuses de parfaire leurs connaissances pourront certainement trouver des ouvrages à leur goût.

Le Haut-Commissaire à l'Information, au Tourisme et à l'I.N.R.D.G. communique : A compter du 1er août une salle de lecture temporaire, annexe de la Bibliothèque Nationale, sera ouverte à l'Ecole du Centre, entrée en face de Printania, tous les jours sauf le dimanche de 10h. à midi et de 15h. à 22 heures.

Les travailleurs, les Etudiants en vacances et toutes personnes désireuses de parfaire leurs connaissances pourront certainement trouver des ouvrages à leur goût.

—

A l'occasion de la journée Panafricaine des Femmes, le Comité Régional des femmes de la Fédération de Conakry-I

tiendra le dimanche 31 juillet 1966 à partir de 16h00, au niveau

des quatre Sections un grand meeting qui, à pour thème l'organisation et le rôle de la Pa-

nafrique.

Le Comité Régional des femmes prie les Comités féminins des sections de donner à ces meetings un éclat tout particu-

lier.

Le ministre a terminé son in-

tervention par une analyse de la situation africaine caractérisée par une offensive constante de l'impérialisme et de ses laquais contre les Etats progressistes.

Après avoir stigmatisé l'action des ennemis de notre émancipation, M. Damantang Camara a invité responsables et militants à perséverer dans la production et à redoubler de vigilance révolutionnaire.

A 21 heures le Bureau fédéral de Gaoual a organisé une soirée dansante à l'intention du Ministre et de sa suite.

De notre correspondant Mamadou Keita

PRODUCTION  
QUALITATIVE  
ET  
QUANTITATIVE  
CRITERE  
DE LA  
REVOLUTION!

| Régions    | Normes supplémentaires fixées | SUPERFICIE LABOUREE |              |              | à la daba | Superficie totale | Superficie ensemencée |
|------------|-------------------------------|---------------------|--------------|--------------|-----------|-------------------|-----------------------|
|            |                               | au tracteur         | à la charrue | non recensée |           |                   |                       |
| Kankan     | 5.625 ha                      | 3.965,75 ha         | non recensée | 3.965,75 ha  | 4.500 ha  | 4.500 ha          | 4.500 ha              |
| Kouroussa  | 4.688 ha                      | 4.500 ha            | 1.000 ha     | 5.500 ha     | 5.500 ha  | 12.465 ha         | 12.465 ha             |
| Siguiri    | 5.625 ha                      | 6.171 ha            | 6.294 ha     | 16306        | 5557 ha   | 5.557 ha          | 12960                 |
| Dabola     |                               | 3.420 ha            | 2.137,5 ha   | 9.021 ha     | 12960     | 12960             | 6.019 ha              |
| Faranah    |                               | 1.794 ha            | 2.145 ha     | non recensée | 6019 ha   | 6.019 ha          |                       |
| Dinguiraye | 2.813 ha                      | 5.794 ha            | 225 ha       |              |           |                   |                       |
|            | 18.751                        | 35.644,75           | 11.801,5     | 9.021        | 46.460,75 | 45.428,75         |                       |

Il s'agit là de chiffres partiels car à la date du 15 juin, ni les labours ni les semaines n'étaient terminés. Les Services Régionaux de l'agriculture devaient continuer le recensement qui dans ce

tableau n'intéresse presque comme on le constate, que les façonnages effectués par les tracteurs.

### Moyens mis en oeuvre

| REGIONS       | TRACTEURS   |                 | Charrues à boeufs | Quantité semences fournies | Nombre agents mera |
|---------------|-------------|-----------------|-------------------|----------------------------|--------------------|
|               | En bon état | En mauvais état |                   |                            |                    |
| Kankan ....   | 30          | 26              | 2.559             | 60 T                       | 37                 |
| Kouroussa ... | 47(1)       | 9               | ?                 | 50 T                       | 21                 |
| Siguiri ....  | 30          | ?               | ?                 | 50 T                       | 12                 |
| Dabola ....   | 17          | 7               | 2.395             | 30 T                       | 17                 |
| Dinguiraye .. | 36          | 18              | 92                | 30 T                       | 20                 |
| Faranah ...   | 17          | 9               | 850               | 30 T                       | 18                 |

La réalisation de cette première phase de la Campagne Nationale du riz a permis de dégager un certain nombre de recommandations utiles pour les campagnes à venir et pour l'exécution de la seconde phase.

Ces recommandations portent entre autres sur —

- la nécessité de multiplier les stocks de matériel de rechange;
- l'emploi des conducteurs d'engins confirmés;
- la dotation des encadreurs en moyens de déplacement appropriés;
- la multiplication des équipes volantes de mécaniciens;
- pour accroître l'utilisation des charrues à boeufs, la lutte contre les épizooties qui déciment les troupeaux.

## COMMUNIQUÉS

Le Haut-Commissaire à l'Information, au Tourisme et à l'I.N.R.D.G. communique :

A compter du 1er août une salle de lecture temporaire, annexe de la Bibliothèque Nationale, sera ouverte à l'Ecole du Centre, entrée en face de Printania, tous les jours sauf le dimanche de 10h. à midi et de 15h. à 22 heures.

Les travailleurs, les Etudiants en vacances et toutes personnes désireuses de parfaire leurs connaissances pourront certainement trouver des ouvrages à leur goût.

—

A l'occasion de la journée Panafricaine des Femmes, le Comité Régional des femmes de la Fédération de Conakry-I

tiendra le dimanche 31 juillet 1966 à partir de 16h00, au niveau

des quatre Sections un grand meeting qui, à pour thème l'organisation et le rôle de la Pa-

nafrique.

Le Comité Régional des femmes prie les Comités féminins des sections de donner à ces meetings un éclat tout particu-

lier.

Le Haut-Commissaire à l'Information, au Tourisme et à l'I.N.R.D.G. communique : A compter du 1er août une salle de lecture temporaire, annexe de la Bibliothèque Nationale, sera ouverte à l'Ecole du Centre, entrée en face de Printania, tous les jours sauf le dimanche de 10h. à midi et de 15h. à 22 heures.

Les travailleurs, les Etudiants en vacances et toutes personnes désireuses de parfaire leurs connaissances pourront certainement trouver des ouvrages à leur goût.

—

A l'occasion de la journée Panafricaine des Femmes, le Comité Régional des femmes de la Fédération de Conakry-I

tiendra le dimanche 31 juillet 1966 à partir de 16h00, au niveau

des quatre Sections un grand meeting qui, à pour thème l'organisation et le rôle de la Pa-

nafrique.

Le Comité Régional des femmes prie les Comités féminins des sections de donner à ces meetings un éclat tout particu-

lier.

# HOROYA

TRAVAIL — JUSTICE — SOLIDARITE

Organes  
Quotidiens  
du Parti  
Démocratique  
de Guinée

— — — — —  
COMPTES CHEQUES POSTAUX (C.C.P.) 7770  
BANQUE CENTRALE R.G. (B.C.R.G.) 32-34-58  
— — — — —

## Les pourparlers entre Londres - Salisbury Une trahison aux aspirations des peuples africains

Les communications selon lesquelles le gouvernement Wilson se prépare à reconnaître le régime rebelle Smith en échange des promesses de protéger les intérêts de la majorité africaine apparaissent de plus en plus souvent ces derniers temps aussi bien à Londres qu'à Salisbury.

En d'autres termes, l'Angleterre trahit ouvertement la population africaine de la Rhodésie du Sud. Il n'y a rien à s'étonner. Le gouvernement Wilson faisait pas à pas des concessions au régime raciste Smith. Londres a refusé, en fait de prendre des mesures économiques efficaces contre les racistes de Salisbury qui passent toute mesure. Et cela ne faisait que les encourager. Bénéficiant de la complicité manifeste de l'Angleterre le régime Smith a consolidé ce régime fasciste en huit mois depuis la proclamation unilatérale de l'indépendance de la Rhodésie.

La Rhodésie du Sud a resserré ses liens avec le Portugal fasciste et avec l'Afrique du Sud.

Les réprésailles contre la population africaine qui n'a pas voulu certes, accepter les ordres racistes et qui oppose de plus en plus souvent une résistance farouche y compris armée aux autorités, ont été intensifiées en Rhodésie.

Tout porte à croire qu'en montrant de l'indulgence pour Smith, Londres veut lui donner le plus grand possible du temps pour des manœuvres politiques de légaliser le gouvernement de la minorité blanche. Les pourparlers entre Londres et Salisbury servent, au fait, ce but. On a l'impression que les deux pays se sont entendus de mener ces pourparlers le plus longuement possible. Ils n'empêchent pas Smith de consolider le régime raciste et donnent au gouvernement anglais l'apparence des actions quelconques.

L'opinion publique mondiale condamne de plus en plus résolument ces pourparlers, en les considérant à juste titre comme une trahison à la majorité africaine en Rhodésie du sud et des aspirations des peuples de tout le continent africain.

Les informations qui disent que bien que les pourparlers entre Londres et Salisbury, ne soient pas encore achevés, l'entente est réalisée en principe, ont

paru, ces derniers temps, dans la presse. Cette entente est réalisée au détriment des intérêts vitaux de la population africaine en Rhodésie.

L'Angleterre accepte que Smith détienne le pouvoir. De son côté Smith daignera de placer de

(Suite page 3)

COUPE DU  
MONDE DE  
FOOTBALL



Le Portugal obtient la 3e place en battant l'URSS 2-1  
Aujourd'hui samedi à partir de 15 h,  
FINALE

ANGLETERRE  
Allemagne de l'Ouest

Fiche de consolation pour le Portugal qui s'est fait éliminer mardi en demi-finales par la Grande Bretagne: la troisième place de cette huitième Coupe du Monde de football acquise jeudi soir à Wembley par une victoire de deux à un devant Malofeev.

Après avoir pris l'avantage à la douzième minute par un penalty tiré par Eusobio, le Portugal se fit remonter à la 43e minute à la suite d'un but de Malofeev.

Ce n'est que deux minutes avant la fin, la 88ème minute que Torres signa le but de la victoire, après un match peu enthousiasmant au cours duquel les portugais ont accusé la fatigue de leurs matches précédents.

L'équipe soviétique, qui avait subi cinq modifications depuis son match des demi-finales, perdu face aux Allemands a ressenti l'absence de ses attaquants Chislenko suspendu pour trois matches et Porkujan, blessé.

Le meilleur joueur a été l'ailier Slava Metreveli qui effectua de fort bonnes passes et réalisa le centre qui devait amener le but de Malofeev.

Le vétéran de 37 ans, le gardien de buts Lev Yashine, ja pieuvre noire, qui jouait certainement la dernière fois en Coupe du Monde, a eu droit à une ovation spéciale des 70.000 spectateurs.

Du côté portugais, la fatigue s'est fait sentir. Eusobio étroitement marqué n'a pas eu l'occasion d'effectuer ses tirs éclairés et ses passes manquaient de pré-

## Le bureau fédéral de Conakry-II tire les leçons des compétitions artistiques et culturelles inter-sections et du premier séminaire des femmes de la Fédération

Le bureau fédéral de Conakry II, s'est réuni dimanche 24 juillet dernier après-midi sous la présidence de son secrétaire fédéral, El-Hadj Chérif Nabaniou autour de l'ordre du jour suivant :

— Leçons à tirer des compétitions artistiques et culturelles inter-Sections et du premier séminaire des femmes de la fédération tenu du 1er au 15 juillet 1966.

C'est samedi passé en effet que cette semaine artistique a baissé ses rideaux pour cette année.

Cette dernière soirée comportait : un choeur (Unité africaine) joué par la troupe du 5ème arrondissement, une pièce (production) interprétée par le 7ème

arrondissement ; un numéro folklorique tiré des chants et danses du Foutah ; un orchestre, celui du 6ème arrondissement qui a donné «l'homme du 28 Septembre» et visitons la Guinée nouvelle ; enfin un ballet, présenté par la troupe du 6ème arrondissement intitulé «La femme Africaine sur le chemin de la liberté et de la reconstruction nationale». La soirée de samedi, comme les autres soirées de la semaine artistique de la fédération de Conakry II, a été bien remplie, comme le témoigne d'ailleurs son programme.

Riche, elle l'a également été pour les enseignements que les différents numéros ont apporté aux spectateurs. La soirée a d'autre part permis aux militants de

se détendre et de récueriller sainement. En somme une soirée qui comme tant d'autres déjà organisées dans nos fédérations laissent présager des rencontres serrées lors de la prochaine quinzaine artistique nationale, qui rappelons-le, est prévue pour mai 1967.

A l'issue des travaux, le bureau fédéral a relevé avec satisfaction, la joie et l'enthousiasme qui ont caractérisé la semaine artistique de la fédération qui vient de s'écouler.

Il s'est réjoui du niveau culturel très élevé de chacune des troupes des Sections et de la qualité des spectacles présentés.

Il adresse ses vives félicitations au responsables et cadres des sections pour leur participation active à ces compétitions.

Décide de procéder à la remise des coupes après le Conseil National de la Révolution de Labé ; félicite les responsables féminines pour avoir suivi avec intérêt les travaux de leur séminaire, manifestant ainsi leur volonté d'élever constamment le niveau de leur connaissance politique afin de pouvoir conduire efficacement notre Révolution.

Décide de la tenue d'un prochain séminaire du 5 au 9 septembre 1966 dont les participants seront :

Les membres du comité directeur ;

Trois délégués par comité de base et d'entreprise de production (dont le président) ;

Les membres du comité régional de la J.R.D.A.

Les membres des comités J.R.D.A. de sections.

## Protestation de la Zambie à l'ONU contre l'agression portugaise

Le gouvernement de la Zambie a protesté mercredi auprès du secrétaire général de l'ONU contre une agression des forces colonialistes portugaises, le 15 juillet contre des civils innocents et sans armes et leurs villages en Zambie.

Dans une lettre datée du 25 juillet, le représentant de la Zambie à l'ONU, M. J. B. M'Bemba déclare qu'un avion militaire portugais a survolé à basse altitude le village non protégé de Chipatala à environ un kilomètre de la frontière de l'Angola et que peu après des troupes colonialistes portugaises ont attaqué ce village avec des bazookas.

Le représentant de la Zambie ajoute que son gouvernement a des preuves irréfutables de la présence et des actions des agresseurs portugais sur le sol de la Zambie. En outre ajoute-t-il les munitions retrouvées dans le village bombardé sont de fabrication britannique et américaine.

Voilà qui prouve au monde, conclut le représentant de la Zambie la fausseté des allégations portugaises selon lesquelles les armes fournies par l'OTAN ne servent pas à des fins agressives en Afrique.

## Mme Jeanne Martin au Séminaire des femmes de Fria

Mme Jeanne Martin, Secrétaire générale de la Panafricaine des Femmes est arrivée le 21 juillet à FRIA sur l'invitation du Bureau fédéral pour présider la clôture du premier séminaire des femmes de FRIA, séminaire qui s'est tenu du 8 au 23 juillet dernier.

C'est devant un auditoire de plus de 500 personnes que Mme Jeanne Martin a tenu sa conférence au cours de laquelle durant trois heures, la Secrétaire générale de la Panafricaine des Femmes a suffisamment développé l'Organisation de la Panafricaine et le rôle de la militante dans la Révolution.

Après avoir assisté à la soirée artistique et dansante qui a été organisée en son honneur par les militantes de la Fédération de FRIA. Mme Jeanne Martin a quitté le lendemain FRIA pour Kindia.